

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 22724915									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Tragen Sie geeignete Schutzausrüstung wie Helme, Sicherheitsschuhe und Handschuhe beim Aufbau und der Verwendung von Treppengerüsten.	Wear appropriate protective equipment such as helmets, safety shoes and gloves when assembling and using scaffolding.	Portez des équipements de protection appropriés tels que des casques, des chaussures de sécurité et des gants lors de l'assemblage et de l'utilisation des échafaudages d'escalier.	Indossare dispositivi di protezione adeguati come elmetti, scarpe antinfortunistiche e guanti durante il montaggio e l'utilizzo di ponteggi per scale.	Draag bij het monteren en gebruiken van trapsteigers geschikte beschermingsmiddelen zoals helmen, veiligheidschoenen en handschoenen.	Utilice equipo de protección adecuado, como cascos, zapatos de seguridad y guantes, al montar y utilizar andamios para escaleras.	Při montáži a používání schodišťového lešení používejte vhodné ochranné prostředky, jako jsou přilby, bezpečnostní obuv a rukavice.	Nosite odgovarajuću zaštitnu opremu kao što su kacige, sigurnosne cipele i rukavice kada sastavljate i koristite skele za stepenice.	Pri sestavljanju in uporabi stopniščnih odrov nosite ustrezno zaščitno opremo, kot so čelade, varnostni čevlji in rokavice.	Viseljen megfelelő védőfelszerelést, például sisakot, biztonsági cipőt és kesztyűt a lépcső állványzatának összeszerelése és használata során.
Vermeiden Sie die Verwendung von Treppengerüsten bei starken Winden, Regen oder anderen widrigen Wetterbedingungen.	Avoid using scaffolding during strong winds, rain or other adverse weather conditions.	Évitez d'utiliser des échafaudages d'escalier en cas de vent fort, de pluie ou d'autres conditions météorologiques défavorables.	Evitare l'uso di impalcature per scale in caso di forte vento, pioggia o altre condizioni meteorologiche avverse.	Vermijd het gebruik van trapsteigers tijdens harde wind, regen of andere ongunstige weersomstandigheden.	Evite el uso de andamios para escaleras durante vientos fuertes, lluvia u otras condiciones climáticas adversas.	Vyhňte se používání schodišťového lešení při silném větru, dešti nebo jiných nepříznivých povětrnostních podmínkách.	Izbjegavajte korištenje skela za stepenice tijekom jakog vjetra, kiše ili drugih nepovoljnih vremenskih uvjeta.	Izogibajte se uporabi stopniščnih odrov med močnim vetrom, dežjem ali drugimi neugodnimi vremenskimi razmerami.	Kerülje a lépcsős állványzat használatát erős szél, eső vagy egyéb kedvezőtlen időjárási körülmények között.
Stellen Sie sicher, dass das Treppengerüst auf einer stabilen und ebenen Oberfläche steht und ordnungsgemäß verankert oder gesichert ist, um ein Umkippen oder Verrutschen zu verhindern.	Make sure the scaffold is on a stable and level surface and is properly anchored or secured to prevent tipping or slipping.	Assurez-vous que le cadre de l'escalier se trouve sur une surface stable et plane et qu'il est correctement ancré ou sécurisé pour éviter tout basculement ou glissement.	Assicurarsi che il telaio della scala sia su una superficie stabile e piana e che sia adeguatamente ancorato o fissato per evitare ribaltamenti o scivolamenti.	Zorg ervoor dat het trapframe op een stabiele en vlakke ondergrond staat en goed is verankerd of vastgezet om kantelen of uitglijden te voorkomen.	Asegúrese de que el marco de la escalera esté sobre una superficie estable y nivelada y que esté correctamente anclado o asegurado para evitar que se vuelque o resbale.	Ujistěte se, že je rám schodiště na stabilním a rovném povrchu a je řádně ukotven nebo zajištěn, aby se zabránilo převrácení nebo sklouznutí.	Uvjerite se da je okvir stepenica na stabilnoj i ravnoj površini i da je pravilno pričvršćen ili osiguran kako bi se spriječilo prevrtanje ili klizanje.	Prepričajte se, da je ogrodje stopnišča na stabilni in ravni površini ter da je pravilno zasidrano ali zavarovano, da se prepreči prevračanje ali zdrs.	Győződjön meg arról, hogy a lépcsőkeret stabil és vízszintes felületen van, és megfelelően rögzítve van, hogy megakadályozza a felbillenést vagy elcsúszást.
Überladen Sie das Treppengerüst nicht mit mehr Gewicht als vom Hersteller empfohlen, um die Stabilität zu gewährleisten.	To ensure stability, do not overload the scaffold with more weight than recommended by the manufacturer.	Pour assurer la stabilité, ne surchargez pas le cadre d'escalier avec un poids supérieur à celui recommandé par le fabricant.	Per garantire la stabilità, non sovraccaricare il telaio della scala con un peso maggiore di quello raccomandato dal produttore.	Om de stabiliteit te garanderen, mag u het trapframe niet overbelasten met meer gewicht dan aanbevolen door de fabrikant.	Para garantizar la estabilidad, no sobrecargue el marco de la escalera con más peso del recomendado por el fabricante.	Pro zajištění stability nepřetěžujte rám schodiště větší hmotností, než doporučuje výrobce.	Kako biste osigurali stabilnost, nemojte preopteretiti okvir stepenica težinom većom od one koju preporučuje proizvođač.	Za zagotovitev stabilnosti stopniščnega okvirja ne obremenjujte z večjo težo, kot priporoča proizvajalec.	A stabilitás érdekében ne terhelje túl a lépcsőkeretet a gyártó által javasoltnál nagyobb súllyal.
Überprüfen Sie regelmäßig die Verbindungen, Schrauben und Muttern des Treppengerüsts auf Festigkeit und ziehen Sie lose Teile nach Bedarf fest.	Regularly check the stair scaffold connections, bolts and nuts for tightness and tighten loose parts as necessary.	Vérifiez régulièrement le serrage des connexions, des vis et des écrous de la structure de l'escalier et resserrez les pièces détachées si nécessaire.	Controllare regolarmente il serraggio dei collegamenti, delle viti e dei dadi della struttura della scala e, se necessario, serrare le parti allentate.	Controleer regelmatig de verbindingen, schroeven en moeren van de trapconstructie op vastzitten en draai losse onderdelen indien nodig vast.	Compruebe periódicamente que las conexiones, los tornillos y las tuercas de la estructura de la escalera estén apretados y apriete las piezas sueltas según sea necesario.	Pravidelně kontrolujte pevné utažení spojů konstrukce schodiště, šroubů a matic a v případě potřeby utáhněte volné části.	Redovito provjeravajte zategnutost spojeva, vijaka i matica na konstrukciji stepenica i po potrebi zategnite labave dijelove.	Redno preverjajte tesnost povezav, vijakov in matic stopniščne konstrukcije ter po potrebi zategnite ohlapne dele.	Rendszeresen ellenőrizze a lépcsőszerkezet csatlakozásait, csavarjait és anyáit, és szükség szerint húzza meg a meglazult részeket.
Vermeiden Sie das Stehen auf den Geländern oder Plattformen des Gerüsts und halten Sie den Arbeitsbereich frei von Unrat oder Hindernissen.	Avoid standing on the scaffolding railings or platforms and keep the work area clear of debris or obstructions.	Évitez de vous tenir debout sur les rampes ou les plates-formes de l'échafaudage et gardez la zone de travail exempte de débris ou d'obstructions.	Evitare di salire sulle ringhiere o sulle piattaforme dell'impalcatura e mantenere l'area di lavoro libera da detriti o ostacoli.	Ga niet op de steigerleuningen of platforms staan en houd het werkgebied vrij van vuil of obstakels.	Evite pararse sobre las barandillas o plataformas del andamio y mantenga el área de trabajo libre de escombros u obstrucciones.	Vyvarujte se stání na zábradlí nebo plošinách lešení a udržujte pracovní oblast bez úlomků nebo překážek.	Izbjegavajte stajanje na ogradama skele ili platformama i držite radno područje čistim od krhotina ili prepreka.	Izogibajte se stolanju na ograjah odra ali ploščadi in poskrbite, da na delovnem območju ni smeti ali ovir.	Kerülje az állványkorlátokon vagy emelvényeken való állást, és tartsa mentesen a munkaterületet törmeléktől vagy akadályoktól.
Kennzeichnen Sie das Treppengerüst deutlich mit Warnschildern und Sicherheitshinweisen, um Benutzer auf potenzielle Gefahren hinzuweisen.	Clearly mark the stair scaffold with warning signs and safety notices to alert users to potential hazards.	Marquez clairement la structure de l'escalier avec des panneaux d'avertissement et des instructions de sécurité pour alerter les utilisateurs des dangers potentiels.	Contrassegnare chiaramente la struttura della scala con segnali di avvertimento e istruzioni di sicurezza per avvisare gli utenti di potenziali pericoli.	Markeer de trapconstructie duidelijk met waarschuwingsborden en veiligheidsinstructies om gebruikers te waarschuwen voor mogelijke gevaren.	Marque claramente la estructura de la escalera con señales de advertencia e instrucciones de seguridad para alertar a los usuarios sobre peligros potenciales.	Jasně označte konstrukci schodiště výstražnými značkami a bezpečnostními pokyny, abyste uživatele upozornili na možná nebezpečí.	Jasno označite konstrukciju stepenica znakovima upozorenja i sigurnosnim uputama kako biste upozorili korisnike na potencijalne opasnosti.	Jasno označite strukturo stopnišča z opozorilnimi znaki in varnostnimi navodili, da uporabnike opozorite na morebitne nevarnosti.	Világosan jelölje meg a lépcsőszerkezetet figyelmeztető táblákkal és biztonsági utasításokkal, hogy figyelmeztesse a felhasználókat a lehetséges veszélyekre.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

KRAUSE-Werk GmbH & Co. KG

Am Kreuzweg 3

info@krause-systems.de

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 22724915									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Stellen Sie sicher, dass das Treppengerüst gut beleuchtet ist, insbesondere bei Arbeiten in dunklen oder schlecht beleuchteten Bereichen.	Make sure the scaffolding is well lit, especially when working in dark or poorly lit areas.	Assurez-vous que la structure de l'escalier est bien éclairée, surtout lorsque vous travaillez dans des zones sombres ou mal éclairées.	Assicurarsi che la struttura della scala sia ben illuminata, soprattutto quando si lavora in aree buie o scarsamente illuminate.	Zorg ervoor dat de trapconstructie goed verlicht is, vooral als u in donkere of slecht verlichte ruimtes werkt.	Asegúrese de que la estructura de la escalera esté bien iluminada, especialmente cuando trabaje en áreas oscuras o poco iluminadas.	Ujistěte se, že konstrukce schodiště je dobře osvětlená, zejména při práci v tmavých nebo špatně osvětlených prostorách.	Provjerite je li stubište dobro osvijetljeno, osobito kada radite u tamnim ili slabo osvijetljenim područjima.	Prepričajte se, da je konstrukcija stopnišča dobro osvetljena, še posebej, če delate v temnih ali slabo osvetljenih prostorih.	Ügyeljen arra, hogy a lépcső szerkezete jól meg legyen világítva, különösen, ha sötétben vagy rosszul megvilágított helyen dolgozik.
Schulen Sie alle Personen, die das Treppengerüst verwenden werden, in der sicheren Nutzung und den entsprechenden Sicherheitsvorkehrungen.	Train all persons who will use the scaffolding in its safe use and appropriate safety precautions.	Formez toutes les personnes qui utiliseront l'escalier à une utilisation sécuritaire et aux précautions de sécurité appropriées.	Formare tutti coloro che utilizzeranno la scala sull'uso sicuro e sulle adeguate precauzioni di sicurezza.	Train iedereen die de trap gaat gebruiken in het veilige gebruik en de juiste veiligheidsmaatregelen.	Capacite a todos los que usarán la escalera sobre el uso seguro y las precauciones de seguridad adecuadas.	Vyškolete každého, kdo bude používat schodiště, o bezpečném používání a vhodných bezpečnostních opatřeních.	Obučite sve koji će koristiti stubište o sigurnoj uporabi i odgovarajućim mjerama opreza.	Vse, ki bodo uporabljali stopnišče, poučite o varni uporabi in ustreznih varnostnih ukrepih.	Tanítsion mindenkit, aki használni fogja a lépcsőt a biztonságos használatról és a megfelelő biztonsági óvintézkedésekről.
Verbieten Sie die Nutzung des Treppengerüsts für Personen, die nicht über die erforderliche Schulung oder Erfahrung verfügen.	Prohibit the use of the scaffolding by persons who do not have the necessary training or experience.	Interdire l'utilisation d'échafaudages d'escalier à toute personne ne possédant pas la formation ou l'expérience requise.	Vietare l'uso dei ponteggi per scale a chiunque non abbia la formazione o l'esperienza richiesta.	Verbied het gebruik van trapsteigers door iedereen die niet over de vereiste opleiding of ervaring beschikt.	Prohibir el uso de andamios para escaleras por parte de cualquier persona que no tenga la formación o experiencia requerida.	Zakázat používání schodišťového lešení každému, kdo nemá požadované vzdělání nebo zkušenosti.	Zabranite korištenje skela za stepenice svima koji nemaju potrebnu obuku ili iskustvo.	Prepovedati uporabo stopniščnih odrov vsem, ki nimajo potrebne izobrazbe ali izkušenj.	Tiltsa meg a lépcső állvány használatát, aki nem rendelkezik a szükséges képzettséggel vagy gyakorlattal.